



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
30 July 2015  
Russian  
Original: English

---

## Семидесятая сессия

Пункт 73(а) предварительной повестки дня\*

**Поощрение и защита прав человека: осуществление документов по правам человека**

## **Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток**

### **Доклад Генерального секретаря**

#### *Резюме*

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюциями 36/151 и 68/156 Генеральной Ассамблеи. В нем излагаются итоги сорок первой сессии Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, в частности итоги семинара-практикума специалистов по практической деятельности, посвященного возмещению ущерба и реабилитации жертв пыток в чрезвычайных контекстах, а также долгосрочным потребностям жертв.

---

\* A/70/150.



## **I. Введение**

### **A. Представление доклада**

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с решениями, одобренными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 36/151, в которой она учредила Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток. В докладе излагаются итоги сорок первой сессии Совета попечителей Фонда, состоявшейся в Женеве 13–17 апреля 2015 года. Настоящий доклад дополняет доклад о деятельности Фонда, представленный Совету по правам человека на его двадцать восьмой сессии (A/HRC/28/25) в марте 2015 года.

### **B. Мандат Фонда**

2. Фонд получает добровольные взносы от правительств, неправительственных организаций и частных лиц. В соответствии со своим мандатом и практикой, установленной его Советом попечителей, Фонд предоставляет гранты по официальным каналам оказания помощи, включая неправительственные организации, ассоциации жертв и членов их семей, частные и государственные больницы, юридические консультации, юридические компании, действующие в защиту общественных интересов, и отдельных юристов, которые представляют проекты по оказанию медицинской, психологической, социальной, финансовой, правовой, гуманитарной и другой непосредственной помощи жертвам пыток и членам их семей.

### **C. Управление Фондом и Совет попечителей**

3. Генеральный секретарь управляет Фондом через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с рекомендациями Совета попечителей, состоящего из пяти членов, действующих в личном качестве и назначаемых Генеральным секретарем с надлежащим учетом принципа справедливого географического распределения и в консультации с правительствами их стран. В настоящее время в Совет входят Мария Кристина Нунеш де Мендонса (Португалия), Морад эш-Шазли (Египет), Анастасия Пинто (Индия), Адам Боднар (Польша) и Габи Оре Агилар (Перу). Полномочия г-жи Мендонсы, г-на Эш-Шазли, г-жи Пинто и г-на Боднара были продлены Генеральным секретарем на второй срок, заканчивающийся 20 октября 2017 года.

## **II. Сорок первая сессия Совета попечителей**

4. Сорок первая сессия Совета состоялась в Женеве 13–17 апреля 2015 года под председательством г-на Адама Боднара. На сессии Совет рассмотрел ход осуществления мер по управлению преобразованиями, которые были сформулированы им на его тридцать девятой сессии в 2014 году. Совет, соответственно, сосредоточил свое внимание на трех областях: усовершенствовании методов работы, активизации информационно-разъяснительной деятельности и обмену знаниями.

## **A. Совершенствование методов работы**

5. В рамках своих усилий по повышению качества оперативной деятельности Совет 13 апреля 2015 года посетил центр психосоциальной реабилитации «Аппартенансес» в Лозанне, Швейцария. Периодические посещения проектов являются одним из ключевых элементов методологии Фонда. Регулярно проводится рассмотрение соответствующих инструментов оценки, таких как формы и пособия по оценке, с целью отражения постоянно меняющейся методологии. Указанное посещение позволило также Совету непосредственно оценить проблемы, с которыми сталкиваются инициативы гражданского общества в принимающих странах, например в Швейцарии, в частности в вопросах оказания помощи наиболее уязвимым членам общин мигрантов. Раннее выявление жертв пыток среди лиц, ищущих убежища, и мигрантов и обеспечение их надлежащей реабилитации имеют существенно важное значение для соблюдения принципа невыдворения и для повышения шансов жертв на реинтеграцию в жизнь общества.

## **B. Активизация информационно-разъяснительной деятельности**

6. 16 апреля Совет попечителей и секретариат Фонда организовали мероприятие, озаглавленное «Возмещение ущерба и реабилитация жертв пыток: неотъемлемая часть борьбы с пытками». В мероприятии могли участвовать все базирующиеся в Женеве государственные делегации, межправительственные организации, организации гражданского общества и средства массовой информации. Особенно плодотворным это публичное мероприятие стало благодаря присутствию специалистов по практической деятельности из организаций, предоставляющих субсидии Фонду, и присутствию большого числа дипломатов из 45 постоянных представительств, а также Всемирной организации здравоохранения, Международной организации по миграции, Международного комитета Красного Креста, организаций гражданского общества и средств массовой информации, включая Телевидение и Радио Организации Объединенных Наций. В публичном мероприятии приняли участие более 120 человек. Участники отмечали не только существенный вклад, который вносит этот уникальный целевой фонд Организации Объединенных Наций, но и бедственное положение тысяч жертв, нуждающихся в помощи.

7. Ведущую роль в проведении данного мероприятия сыграла группа экспертов по практической деятельности, специализирующихся на вопросах реабилитации жертв пыток. В ходе мероприятия было подчеркнуто большое значение возмещения ущерба и реабилитации как ключевых компонентов борьбы с пытками, в частности их влияние на отдельных лиц, на семью и на общество в целом. Это мероприятие позволило также рассказать об опыте деятельности Фонда и субсидирующих его организаций на основе конкретных проектов и мероприятий, осуществляемых на местах.

8. На своей сорок первой сессии Совет также провел двусторонние встречи с делегациями 21 государства. У попечителей сложилось общее мнение, что недавно принятые Фондом меры по установлению приоритетов получили высокую оценку, равно как и обеспечение более высокой степени транспарентности в докладах о его оперативной деятельности, и улучшение координации с

полевыми структурами УВКПЧ и другими механизмами, занимающимися проблемой пыток.

## **С. Обмен знаниями**

### **Семинар-практикум экспертов по практической деятельности, посвященный возмещению ущерба и реабилитации жертв пыток в чрезвычайных контекстах и долгосрочным потребностям жертв**

9. 15 апреля Совет и секретариат Фонда провели в Женеве однодневный семинар-практикум экспертов по практической деятельности, посвященный возмещению ущерба и реабилитации жертв пыток в чрезвычайных контекстах и долгосрочным потребностям жертв (см. приложения I и II).

10. Цель семинара-практикума состояла в содействии обмену передовым опытом и уроками, извлеченными из деятельности по возмещению ущерба и реабилитации жертв пыток в сегодняшних сложных чрезвычайных контекстах и с учетом долгосрочных потребностей пострадавших. Это мероприятие позволило также сравнить методы работы и обсудить успешные подходы и основные тенденции в деятельности по оказанию помощи.

11. В семинаре-практикуме приняли участие 13 специалистов различных областей (медики, психологи, социальные работники и юристы) из реабилитационных центров, получающих финансовую поддержку от Фонда, и представители ряда организаций, имеющих знания и опыт в вопросах возмещения ущерба и реабилитации жертв пыток. Член Комитета против пыток Алессيو Бруни, старший сотрудник по вопросам психического здоровья Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев Питер Вентевогель, директор Международного центра здоровья и прав человека Ниמיша Патель и представители Всемирной организации против пыток тоже приняли участие в работе семинара-практикума.

12. Семинар-практикум задумывался как первое мероприятие в целой серии ежегодных дискуссий экспертов, проводимых при содействии Фонда с целью сбора и распространения знаний и передового опыта по вопросам возмещения ущерба и реабилитации жертв пыток и создания сообщества специалистов по практической деятельности в этой сфере.

13. Семинар-практикум был организован в виде трех обсуждений в группах экспертов, которые проходили под руководством членов Совета. Ниже приводятся основные результаты продолжавшихся в течение одного дня обменов мнениями:

а) **сложность контекстов и кризисов, в которых применяются пытки, в последние годы возросла, вследствие чего пытки с каждым годом приобретают более широкий масштаб и растет число жертв пыток.** Необходимость возмещения ущерба и реабилитации жертв стала еще более острой, а лица, занимающиеся практической деятельностью по реабилитации жертв пыток, сталкиваются с резким увеличением случаев запугивания и мести. Несмотря на четко сформулированную международную нормативно-правовую базу по проблеме пыток, затяжные конфликты, наряду с новыми кризисами, насилием, чинимым экстремистски настроенными негосударственными субъектами, мерами по борьбе с терроризмом, дискурсом относительно возраста-

ющего чувства релятивизма в том, что касается пыток, повсеместной безнаказанностью и игнорированием самых элементарных прав человека, способствуют созданию обстановки, в которой практика применения пыток, как представляется, приобретает все большие масштабы и становится все более социально «приемлемой». Запугивание и месть в отношении специалистов и организаций, оказывающих помощь жертвам, также становятся все более серьезными проблемами в нынешних сложных условиях;

**b) пытки негативно влияют на человека, семью, общину и общество.** Пытки никогда не являются лишь изолированным действием, направленным против одного человека. Они оказывают огромное воздействие на семью, общину и общество. Помощь в вопросах возмещения ущерба и реабилитации должна охватывать также семью пострадавшего лица и его общину;

**c) как срочная, так и долгосрочная помощь имеют существенно важное значение для возмещения ущерба и реабилитации жертв пыток.** Пытки всегда означают чрезвычайную ситуацию, так как они представляют непосредственную угрозу жизни и неприкосновенности личности. Помощь должна оказываться как можно раньше и должна включать пакет мер физического и психологического характера и предоставляться специальными службами. Долгосрочные последствия пыток, включая возможность психологического травмирования последующих поколений, могут требовать применения долгосрочного подхода. Как срочные, так и долгосрочные меры, принимаемые в связи с пытками, требуют наличия достаточных людских и финансовых ресурсов, компетентности и участия многих заинтересованных сторон;

**d) для возмещения ущерба и всесторонней реабилитации жертв требуется междисциплинарный подход и координация действий всех соответствующих субъектов.** В условиях, когда краткосрочные финансовые ресурсы носят целевой характер и сокращаются, увеличение числа и сложности потребностей жертв обуславливает необходимость эффективной координации действий всех соответствующих субъектов, включая государственные структуры, организации гражданского общества и сетевые структуры, а также механизмы Организации Объединенных Наций, такие как Фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток, и другие механизмы Организации Объединенных Наций, занимающиеся проблемой пыток (в частности, Комитет против пыток и Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания);

**e) предотвращение пыток и помощь жертвам пыток являются взаимодополняющими и взаимоподкрепляющими видами деятельности.** Эффективная реабилитация имеет профилактический эффект. Указанные два подхода тесно взаимосвязаны и дополняют друг друга;

**f) необходимо эффективное осуществление статьи 14 Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток и замечания общего порядка № 3 Комитета против пыток.** В статье 14 Конвенции определяются, а в замечании общего порядка № 3, принятом Комитетом против пыток, уточняются права жертвы на возмещение ущерба и на полную реабилитацию, а также связанные с этим обязательства государств. Фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток, поручая осуществление проектов по реабилитации, играет ключевую роль в содействии эффективному осуществлению этого права во многих странах мира.

14. Каждая из трех групп экспертов сосредоточила свое внимание на различных актуальных вопросах. Основные итоги обсуждения в группах экспертов приводятся ниже.

#### **Первая групповая дискуссия**

15. Первая групповая дискуссия была посвящена теме «Определение контекста, понимание концепций: основные трудности в области возмещения ущерба жертвам пыток и их реабилитации жертв пыток в сложных сценариях наших дней».

16. Участники обсуждения отметили, что сообществом специалистов-практиков разработаны различные виды услуг для жертв пыток, рассчитанные как на краткосрочную, так и на долгосрочную перспективу. Однако реабилитацию следует рассматривать как непрерывный процесс: действительно, некоторые потерпевшие могут нуждаться в постоянном последующем наблюдении. К тому же, поскольку жертвами пыток становятся самые разные люди, необходимо разнообразие решений; отсюда — потребность в индивидуальном подходе при рассмотрении каждого конкретного случая.

17. Несколько участников затронули вопрос о взаимосвязи между безнаказанностью и социальной приемлемостью практики применения пыток. В слоях общества бытует ошибочное представление об эффективности пыток. Популярные средства массовой информации также вносят свою лепту в укоренение этого заблуждения относительно истинных последствий пыток. В результате практика пыток и безнаказанности становится «социально приемлемой», что вызывает наибольшую тревогу. Участники дискуссии пришли к выводу, что одним из стратегических направлений деятельности по возмещению ущерба и реабилитации должна стать борьба с безнаказанностью.

18. Пытки имеют тяжелейшие последствия для семей и общин. Причиненный ими необратимый ущерб может сохраняться на протяжении почти двух поколений.

19. В числе факторов, препятствующих оказанию помощи в реабилитации жертв пыток или их обращению за получением такой помощи, назывались проблемы в области безопасности и отсутствие потенциала на местах для работы с потерпевшими. Поддержанию нормального функционирования реабилитационных механизмов препятствуют отсутствие финансовых ресурсов, неадекватное финансирование проводимых мероприятий и тенденция к краткосрочности периодов притока финансирования.

#### **Вторая групповая дискуссия**

20. Вторая групповая дискуссия была посвящена теме «Оказание помощи жертвам пыток в чрезвычайных ситуациях». Эксперты особо отметили, что применение пыток само по себе неизбежно порождает чрезвычайную ситуацию. Оно представляет собой прямую угрозу для жизни и неприкосновенности личности, семьи и общины, и им всем требуется поддержка. Реагирование должно быть незамедлительным, предусматривать меры как физического, так и психологического характера и осуществляться на многопрофильной основе.

21. В чрезвычайных ситуациях основной упор следует делать не столько на терапевтических задачах, для решения которых необходимы менее опасные и более стабильные условия, сколько на снижении степени уязвимости и укреплении потенциала противодействия на групповом уровне.

22. Кроме того, жертвы пыток испытывают базовые потребности и в других сферах своей жизни. В этой связи важна координация усилий с другими организациями, занимающимися оказанием помощи, с тем чтобы обеспечить удовлетворение всех этих потребностей или иметь возможность передать ситуацию того или иного потерпевшего в другие компетентные инстанции. Тем не менее в экстренных ситуациях одна из главных проблем заключается именно в координации деятельности между различными организациями, а механизмы передачи дел в другие структуры не всегда эффективны из-за трудностей в отыскании компетентного ответственного лица или органа.

23. В числе других вызовов, возникающих в чрезвычайных ситуациях, участники семинара отметили: трудности в проведении различия между жертвами пыток и другими лицами, пострадавшими от применения насилия в условиях войны; вынужденное перемещение людей или жизнь в атмосфере постоянного страха; предоставление жертвам пыток надлежащих услуг таким образом, что это не создавало напряженности в отношениях с другими потерпевшими, пережившими травмирующие события, и местным населением; устранение недоверия со стороны жертв, особенно молодых мужчин. Следует понимать различие между чувством недоверия и реальными опасениями в связи с обеспокоенностью по поводу безопасности и защиты жертв. В укреплении доверия со стороны жертв решающее значение имеет фактор времени. В этой же связи было отмечено, что работа реабилитационных центров должна носить полностью транспарентный характер и что соответствующие организации должны демонстрировать свою независимость от государственных структур.

24. Среди примеров передовой практики участники особо отметили включение услуг по охране психического здоровья в состав полного пакета услуг по оказанию помощи и уделение первоочередного внимания координированному подходу и вопросам безопасности.

25. И наконец, в ходе диалога был поднят вопрос о необходимости установления минимальных стандартов предоставления услуг. Эксперты подтвердили необходимость в определенном наборе минимальных стандартов, учитывающих такие аспекты, как культурные особенности, защита, безопасность и пространство для действий.

### **Третья групповая дискуссия**

26. Третья групповая дискуссия проводилась по теме «Оказание помощи жертвам пыток в связи с их долгосрочными потребностями». Эксперты пришли к выводу, что длительность сопровождения зависит от тяжести перенесенных травм и, в некоторых случаях, от продолжительности процессуальных действий, предпринимаемых в целях получения возмещения. Они отметили также, что следует выбирать модели оказания помощи и адаптировать их с учетом внешних и личных обстоятельств жертв, а также общественной модели, частью которой они являются. Ни одна стратегия не является универсальной и одинаково эффективной во всех ситуациях.

27. Успех при оказании помощи не всегда определяется продолжительностью работы с потерпевшим, а зависит скорее от доступа к тому или иному ресурсу или формированию такого климата, в котором жертва чувствует себя в безопасности.

28. Одна из упоминавшихся моделей оказания помощи заключается в том, чтобы заставить потерпевших отказаться от пассивной роли в этом процессе. Жертвы обладают правами, и поэтому важно, чтобы они занимали активную позицию и играли главную роль в процессе восстановления своих прав. Борьба с безнаказанностью является составляющей процесса заживления их ран. Другая упоминавшаяся модель предусматривает направление усилий на интеграцию и примирение.

29. Были рассмотрены такие аспекты передовой практики в области оказания помощи жертвам пыток, как выстраивание крепких, основанных на доверии связей и применение целостного и междисциплинарного подхода (не только оказание медицинской помощи, но и другие элементы, например восстановление в правах) на основе процесса, подлежащего непрерывной переоценке.

30. Расширению прав и возможностей жертв и осуществлению системных преобразований может способствовать стратегическое судопроизводство. Но в интересах благополучия жертв пыток необходимо оценивать риски и избегать любых ситуаций повторного травмирования или повышения степени уязвимости жертвы. Вынесение судебного решения, не предусматривающего меры реабилитации или возмещения вреда, может негативно отразиться на состоянии жертвы. Поэтому в каждом конкретном случае необходима оценка оптимальности применения метода стратегического судопроизводства.

### **III. Координация деятельности с другими механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека, занимающимися проблемой пыток**

31. Совет продолжал осуществлять сотрудничество с другими механизмами Организации Объединенных Наций, связанными с проблемой применения пыток. Например, в упомянутых выше семинаре-практикуме экспертов и публичном мероприятии принял участие член Комитета против пыток Алесслио Бруни.

32. Во время сессии Комитета 30 апреля 2015 года Председатель Совета попечителей Фонда принял участие в открытом одночасовом совещании с членами Комитета. В ходе совещания Председатель проинформировал Комитет о работе семинара-практикума экспертов, проведенного Фондом 15 апреля 2015 года, и, в частности, о существующих проблемах в сфере оказания помощи жертвам пыток. Участники совещания договорились продолжать наращивать сотрудничество между двумя механизмами. Фонд согласился распространить среди получателей грантов принятое Комитетом замечание общего порядка № 3 по статье 14 Конвенции против пыток.



#### **IV. Международный день Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток**

33. По случаю Международного дня в поддержку жертв пыток 26 июня 2015 года с заявлением выступили Генеральный секретарь и Комитет против пыток — совместно с Подкомитетом по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Советом попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток.

34. В своем послании Генеральный секретарь заявил, что распространение воинствующего экстремизма и беспрецедентные масштабы насильственного перемещения людей требуют принятия всеобъемлющих мер реагирования, причем самой неотложной задачей является оказание помощи многочисленным жертвам пыток, которые получают все более широкое распространение вследствие этих и других связанных с ними тенденций. Он напомнил также, что рекордное количество людей были вынуждены бежать из своих домов и пускаться в опасные скитания, нередко подвергаясь на своем пути тяжким нарушениям прав человека, в том числе пыткам. Генеральный секретарь обратил внимание на тот факт, что Фонд занимается распределением жизненно необходимых финансовых средств среди реабилитационных центров, судебных учреждений, больниц, лагерей беженцев и иных структур, которые занимаются оказанием помощи жертвам во всем мире.

35. Генеральный секретарь заявил, что жертвы пыток имеют право на компенсацию и реабилитацию, и напомнил государствам об их обязанности по международному праву предоставлять возмещение жертвам. В заключение Генеральный секретарь настоятельно призвал государства рассмотреть возможность внесения взносов в Фонд.

36. В совместном заявлении, сделанном в тот же день Комитетом против пыток, Подкомитетом по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и Советом попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, было подчеркнуто, что в условиях роста миграции во всем мире чрезвычайно важно, чтобы государства принимали меры к оперативному выявлению лиц, спасающихся бегством от пыток, чтобы оградить их от новых травм, жестокого обращения или принудительного возвращения. Исключительно важно обеспечить, чтобы жертвам пыток, возможно пережившим травмирующие события в странах их происхождения и в пути, была незамедлительно предоставлена поддержка и уход с целью предотвратить, насколько это возможно, причинение им необратимого физического и психологического вреда.

## V. Финансовое положение Фонда

37. В 2014 году Фонд получил добровольные взносы на общую сумму свыше 9 млн. долл. США (см. таблицу ниже).

### Взносы, полученные с 1 января 2014 года по 31 декабря 2014 года

<i>Донов</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата получения</i>
<b>Государства</b>		
Ирландия	116 918,84	4 апреля 2014 года
Кувейт	10 000,00	18 февраля 2014 года
Лихтенштейн	25 906,74	14 ноября 2014 года
Люксембург	12 391,57	15 декабря 2014 года
Мексика	5 000,00	4 ноября 2014 года
Нидерланды	50 000,00	29 декабря 2014 года
Норвегия	133 761,90	27 мая 2014 года
Перу	1 850,00	5 сентября 2014 года
Турция	10 000,00	30 мая 2014 года
Объединенные Арабские Эмираты	10 000,00	6 мая 2014 года
Соединенные Штаты Америки	6 350 000,00	9 декабря 2014 года
<b>Частные доноры</b>		
Nederlands Juristen Comité voor de Mensenrechten (Нидерландский комитет юристов по правам человека)	4 080,00	11 марта 2014 года
<b>Всего</b>	<b>9 254 745,89</b>	

38. Фонд ожидает, что в 2015 году объем поступлений останется на уровне 9 млн. долл. США. Однако эта сумма намного ниже целевого показателя в размере 12 млн. долл. США, установленного Советом попечителей в качестве минимальной пороговой суммы, которая позволила бы ему удовлетворять все просьбы о помощи, в том числе продиктованные чрезвычайными ситуациями и гуманитарными кризисами.

## VI. Предстоящая тридцать пятая годовщина Фонда

39. В 2016 году Фонд отметит тридцатипятилетие со времени его учреждения в соответствии с резолюцией 36/151 Генеральной Ассамблеи. По случаю этого события Фонд планирует напомнить о неудовлетворенных нуждах и правах тысяч жертв пыток на всех континентах и о долге государств предоставлять возмещение и обеспечивать реабилитацию для жертв. В связи с этой важной датой Фонд обратится с настоятельным призывом к государствам-членам и частным донорам продолжить оказывать поддержку Фонду в форме добровольных взносов.

40. За свою более чем тридцатилетнюю историю Фонд распределил финансовую помощь на сумму свыше 168 млн. долл. США среди более чем 620 организаций, занимающихся оказанием медицинской, психологической, гуманитарной, социальной и правовой помощи жертвам пыток и членам их семей во всем мире. Ожидается, что за один только 2015 год при активной поддержке Фонда специализированную помощь со стороны реабилитационных центров, неправительственных организаций и групп правовой помощи получат в общей сложности свыше 57 000 человек в более чем 80 странах.

## **VII. Порядок внесения взносов в Фонд**

41. Взносы в Фонд могут вносить правительства, неправительственные организации и другие частные или государственные структуры. Для получения дополнительной информации о порядке внесения взносов в Фонд и дополнительных подробных данных о Фонде донорам предлагается обратиться в Секретариат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организация Объединенных Наций, СН 1211 Женева 10, Швейцария; электронная почта: [unvft@ohchr.org](mailto:unvft@ohchr.org); телефон: 41 22 917 9624; факс: 41 22 917 9017.

42. Пожертвования можно также вносить по электронной почте по адресу <http://donatenow.ohchr.org/torture>. Информация о деятельности Фонда содержится на веб-сайте [www.ohchr.org/torturefund](http://www.ohchr.org/torturefund).

## **VIII. Выводы и рекомендации**

43. В последние годы усложнилась ситуация и возникли кризисы, в ходе которых применяются пытки, что приводит к более широкому применению практики пыток и ежегодному увеличению числа их жертв. Сегодня как никогда существует настоятельная необходимость предоставления возмещения жертвам пыток и их реабилитации.

44. Что касается выполнения этого обязательства, Совет отмечает, что:

- a) безотлагательная и долгосрочная помощь имеет исключительно важное значение для предоставления возмещения жертвам пыток и их реабилитации;
- b) пытки затрагивают отдельных лиц, семью, общину и общество;
- c) предоставление возмещения жертвам и их полная реабилитация обуславливают необходимость применения междисциплинарного подхода и координации деятельности всех соответствующих участников;
- d) специалисты-практики, занимающиеся вопросам и реабилитации жертв пыток, должны пользоваться защитой от запугивания и притеснения;
- e) вопросы предупреждения пыток и оказания помощи жертвам пыток являются взаимосвязанными и взаимодополняющими.

45. В своем заявлении от 26 июня 2015 года (см. пункты 34 и 35 выше) Генеральный секретарь напомнил о том, что Фонд обеспечивает выделение жизненно важных средств центрам, оказывающим помощь жертвам пыток. Фонд является практическим механизмом Организации Объединенных Наций для оказания оперативной помощи жертвам пыток и членам их семей. Стремясь обеспечить возмещение, включая реабилитацию, десяткам тысяч жертв пыток ежегодно во всех регионах мира, работа Фонда является неотъемлемым элементом деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на борьбу против пыток.

46. Что касается перспектив, то Фонд будет добиваться сбалансированности своего портфеля проектов на более справедливой основе, с тем чтобы иметь возможность более эффективно реагировать на потребности в помощи огромного числа жертв пыток во всех регионах мира.

47. По оценкам Совета, Фонду требуется 12 млн. долл. США в год, для того чтобы надлежащим образом удовлетворять все возрастающий спрос на помощь, в частности перед лицом разразившихся в настоящее время крупномасштабного кризиса и конфликтов в области прав человека. Генеральный секретарь обращается к государствам-членам и другим заинтересованным сторонам с призывом вносить взносы в Фонд, принимая во внимание приближающуюся тридцать пятую годовщину Фонда в 2016 году.

48. Совет подчеркивает, что внесение взносов в Фонд — это конкретное воплощение обязательств государств содействовать искоренению пыток в соответствии с Конвенцией против пыток, в частности ее статьей 14.

## Приложение I

### **Концептуальная записка для однодневного экспертного практикума с участием специалистов-практиков по вопросам возмещения жертвам пыток и их реабилитации в чрезвычайных условиях и долгосрочных потребностей жертв пыток**

#### **Справочная информация**

1. Ежегодно свыше 50 000 жертв пыток и члены их семей получают помощь, предоставляемую специализированными неправительственными организациями и реабилитационными центрами при поддержке Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток во всех регионах мира. Благодаря помощи, оказываемой Фондом, и профессиональному опыту, накопленному на местах специалистами-практиками, удается отстаивать право жертв на возмещение и реабилитацию, восстановление их достоинства, в том числе путем оказания содействия в интеграции в социальную, гражданскую и экономическую жизнь и их право на установление истины и справедливость. За последние 30 лет Фонд подтвердил, что он является одним из самых крупных гуманитарных целевых фондов Организации Объединенных Наций; по оценкам, с 1981 года Фонд оказал финансовую помощь на сумму свыше 168 млн. долл. США более чем 620 организациям во всем мире.
2. Со времени своего создания Фонд функционирует на основе признания того факта, что оказание помощи жертвам пыток, будь то медицинская, психологическая, социальная или правовая помощь, требует комплексного и долгосрочного участия. С другой стороны, ожидается также, что Фонд будет реагировать на новые, чрезвычайные и возникающие ситуации и потребности. Известно, что Генеральная Ассамблея потребовала уделять первоочередное внимание оказанию помощи жертвам нарушений, совершенных государствами, в которых положение в области прав человека является предметом рассмотрения в резолюциях или решениях, принятых Генеральной Ассамблеей или Комиссией по правам человека (в настоящее время Совет по правам человека). За последние годы Фонд обращался с целевыми специальными призывами относительно осуществления проектов, направленных на оказание помощи жертвам последних событий, произошедших на Ближнем Востоке и в регионе Северной Африки, в частности в Сирийской Арабской Республике и Ираке. Фонд также оказывал в последнее время поддержку в осуществлении чрезвычайных проектов по оказанию помощи жертвам пыток в Мали, Центральноафриканской Республике и Украине.
3. В своем общем замечании № 3, касающемся осуществления государствами-участниками статьи 14 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Комитет против пыток поясняет, что оказание реабилитационных услуг в связи с последствиями пыток не означает выполнения обязательства государств — участников Конвенции обеспечить средства для как можно более полной реабилитации жертв пыток. Кроме того, Комитет подтверждает, что для выполнения своих обязательств по предоставлению средств по реабилитации жертв

пытков в наиболее полном объеме каждое государство-участник должно применять долгосрочный комплексный подход.

### **Цели**

4. Как указано в программном заявлении, Фонд «обеспечивает сбор и распространение информации о накопленном опыте и знаниях и передовых методах работы в целях создания потенциала на национальном уровне».

5. С этой целью однодневный экспертный практикум, который будет проведен в контексте сорок первой сессии Совета попечителей Фонда, будет первым практикумом в серии ежегодных экспертных обсуждений с участием специалистов, занимающихся вопросами возмещения и реабилитации жертв пыток в целях обмена накопленным опытом.

6. Экспертный практикум 2015 года будет проводиться в контексте усложняющихся оперативных задач, в котором зачастую пересекаются долгосрочные и чрезвычайные потребности.

7. В частности, экспертный практикум будет преследовать следующие цели:

а) содействие обмену передовыми методами работы и опытом, накопленным в различных регионах, между попечителями, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и получателями субсидий по вопросам возмещения и реабилитации жертв пыток в сложных чрезвычайных ситуациях (в ходе конфликтов и в постконфликтный период, включая насилие и экстремизм и миграционные потоки) в качестве меры, содействующей удовлетворению долгосрочных потребностей жертв;

б) сравнение методов работы и выявление сходных элементов и отличительных особенностей оказания помощи (медицинской, психологической, социальной и правовой) в чрезвычайных ситуациях в целях удовлетворения долгосрочных потребностей жертв;

в) выработка стратегии по вопросам применения эффективных подходов и основных подвигек в области оказания помощи жертвам пыток в контексте чрезвычайных ситуаций и в целях удовлетворения долгосрочных потребностей жертв.

### **Порядок проведения практикума**

8. Участники практикума будут включать специалистов из отдельных реабилитационных центров, функционирующих при финансовой поддержке со стороны Фонда, которые имеют опыт работы в чрезвычайных ситуациях и/или занимаются вопросами оказания помощи жертвам в долгосрочной перспективе.

9. Экспертный практикум будет разделен на три сегмента, посвященные обсуждению, продолжительностью полтора часа. В начале каждого обсуждения отдельные участники выскажут краткие замечания (5–7 минут каждое), после чего будет проводиться интерактивный обмен мнениями между всеми участниками и членами Совета попечителей.

10. Докладчик обобщит основные вопросы, находящиеся на обсуждении, и сделает выводы в конце экспертного практикума.

11. Каждому участнику будет предложено представить выступление в письменном виде. Тексты выступлений будут размещаться до начала работы практикума на веб-сайте Фонда.

12. Во время работы практикума будет обеспечиваться устный перевод на английский, французский и испанский языки.

#### **Решения**

13. На заключительном этапе работы экспертного практикума будет подготовлен краткий свод рекомендаций и представлена информация о передовых методах работы, которыми смогут воспользоваться получатели субсидий Фонда и специалисты, занимающиеся оказанием помощи жертвам пыток.

14. Письменные материалы будут размещаться на общедоступном веб-сайте Фонда.

## Приложение II

### **Список участников однодневного экспертного практикума специалистов-практиков, занимающихся вопросами возмещения ущерба и реабилитации жертв пыток в чрезвычайных ситуациях и удовлетворением долгосрочных потребностей жертв, состоявшегося 15 апреля 2015 года**

#### **Совет попечителей Фонда добровольных взносов**

Адам Боднар (Председатель на сорок первой сессии Совета попечителей)

Габи Орé Агуилар (докладчик)

Мария Кристина Нунес де Мендонка

Анастасия Пинто

Морад эль-Шазли (отсутствовал)

#### **Приглашенные эксперты**

Радия Насрауи, президент Организации по борьбе с пытками в Тунисе, Тунис

Камелия Дору, директор Фонда «ИКАР» — Медицинский реабилитационный центр для жертв пыток, Румыния

Фелиситас Трею, соучредитель, Центр по борьбе с пытками и безнаказанностью, Мексика

Ясна Зецевич, президент и директор Ассоциации «Виве Жене», Босния и Герцеговина

Лин Пивоварчик, психиатр, Бостонский медицинский центр, Соединенные Штаты Америки

Норберто Ливски, председатель Комитета по охране здоровья и правам человека, Аргентина

Ахмед Мохаммед Амин Ахмед, исполнительный директор Организации жертв нарушений прав человека, Ирак

Питер Кьяма, исполнительный директор Независимой группы медицинской и юридической помощи, Кения

Симоне ван дер Кааден, страновой директор Центра для жертв пыток, Иордания

Сосеара Чим, исполнительный директор Транскультурной психосоциальной организации, Камбоджа

Сюзанн Джаббур, директор Центра по реабилитации жертв насилия и пыток, Ливан

Филип Грант, директор Организации по борьбе с безнаказанностью, Швейцария



Виктор Мадригал-Борлоз, генеральный секретарь Международного совета по реабилитации жертв пыток, Дания

**Другие участники**

Алессио Бруни, член Комитета против пыток

Пьетер Вентевогель, старший психиатр, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Нимиша Патель, директор Международного центра по вопросам здравоохранения и прав человека и консультант по вопросам клинической психологии

Всемирная организация против пыток

---